

BAÑERAS COMBINADAS EVERCLEAN® / EVOLUTION®

MODELO 2422L418C / 2422V418C	5' x 32"
MODELO 2771L418C / 2771V418C	5' x 36"
MODELO 2645L418C / 2645V418C	OVAL
MODELO 7236L418C / 7236V418C	6' x 36"
MODELO 2425L618C / 2425V618C	5' x 32" IA-LHO
MODELO 2425L518C / 2425V518C	5' x 32" IA-RHO

GRACIAS...

GRACIAS por seleccionar una bañera American Standard. Le enviaremos su nueva bañera después de someterla a una inspección rigurosa. La versión de bañera combinada está completamente montada con bomba, motor y tuberías del sistema. Todo lo que debe hacer para finalizar la instalación de la bañera combinada es ajustar los accesorios seleccionados y las conexiones eléctricas.

Para asegurar un óptimo rendimiento y satisfacción de este producto, siga las instrucciones y preste atención a las precauciones.

ATENCIÓN INSTALADOR: Devuelva este manual al propietario del producto.

PARA OBTENER SERVICIOS DE POSVENTA LLAME AL 1 (800) 442-1902 EN DÍAS HÁBILES.








Toda la información de este manual se basa en la última información del producto disponible al momento de la publicación. American Standard Inc. se reserva el derecho de realizar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento sin aviso previo.

ÍNDICE:

Instrucciones de seguridad	Página 3
Información general	Página 4
Componentes opcionales	Página 4
Especificaciones	Página 5
Diagramas de instalación	Página 6-7
Instrucciones de instalación y enmarcado	Página 8
Instrucciones de montaje	Página 9
Conexiones eléctricas	Página 10
Ubicación de Salidas de Aire Remotas	Página 11
Funcionamiento	Página 12-14
Conexión del drenaje y prueba del sistema	Página 15
Cuidado y limpieza	Página 15
Garantía	Página 16

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

INSTRUCCIONES CON RESPECTO A LOS RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES FÍSICAS ¡LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de lesiones físicas.*** No permita que niños usen esta unidad sin la supervisión de un adulto.
-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de lesiones físicas.*** No haga funcionar esta unidad sin la tapa protectora en el dispositivo de succión.
-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica.*** No coloque aparatos eléctricos (secador de pelo, teléfono, radio, etc.) a menos de 60 pulgadas (18m) de esta unidad.
-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de hipertermia y posible asfixia por inmersión.*** Las personas que usan medicamentos y/o poseen un historial médico adverso deben consultar al médico antes de usar este producto.
-  **ADVERTENCIA: *Riesgo de lesiones físicas.*** No llene en exceso la unidad antes de ingresar. Ingresar a la bañera cuando está llena más de 2/3 puede provocar el rebose de ésta y por ende, el piso puede quedar resbaladizo. Tenga precaución cuando entre o salga de la bañera de hidromasaje.
-  **ADVERTENCIA: *Se prohíbe comer o beber bebidas alcohólicas en la bañera.*** No es recomendable usar la bañera inmediatamente después de comer. Evite el consumo de alcohol antes o durante el baño. Las bebidas alcohólicas pueden causar somnolencia o hipertermia lo cual puede provocar la pérdida de consciencia incluso asfixia por inmersión.
-  **ADVERTENCIA: *Embarazo.*** Si usted está embarazada o piensa que lo está, consulte con su médico antes de usar la bañera.

No deje caer ni introduzca objetos en ninguna de las aberturas.

Utilice esta unidad sólo para el uso que se describe en este manual. No use accesorios que no hayan sido recomendados por American Standard.

La unidad debe conectarse únicamente a un circuito eléctrico correctamente protegido con un interruptor de circuito con conexión a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés). El GFCI debe ser proporcionado por el instalador y su funcionamiento debe ser probado con regularidad. Para probar el GFCI, presione el botón de prueba. El GFCI debe interrumpir la energía eléctrica. Presione el botón de reinicio. La energía eléctrica se debe restablecer. Si el GFCI no funciona de esta manera, significa que está defectuoso. Si el GFCI interrumpe la energía eléctrica de la bañera sin presionar el botón de prueba, existe corriente a tierra y se puede producir una descarga eléctrica. No use esta bañera de hidromasaje. Desconéctela y pida a un electricista autorizado que solucione el problema antes de usarla.

En la parte externa de la unidad del motor se encuentra un conector de derivación para permitir la conexión de un conductor de unión de cobre sólido N.º 8 AWG entre esta unidad y todos los demás equipos eléctricos y metales expuestos próximos a ella, a fin de cumplir con los requisitos de seguridad locales. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, instale este conector al terminal de descarga a tierra del servicio eléctrico o panel de suministro eléctrico con un conductor equivalente en tamaño a los conductores de circuito que alimentan esta unidad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Información general de instalación

Desembale e inspeccione con cuidado su nueva bañera para ver si existen daños provocados por el envío. Si encuentra alguno, informe a su proveedor inmediatamente. Después de la inspección y durante la instalación, proteja la bañera de daños causados por la construcción. **Antes de la instalación y antes de cerrar con planchas de pared, azulejos, etc., la bañera se debe llenar de agua y hacer funcionar para detectar fugas que se podrían haber producido por daños en el envío o maltrato.** No haga modificaciones al sistema de hidromasaje ni retire la bomba del montaje de fábrica. Esto podría afectar de forma adversa la seguridad y el desempeño de la bañera de hidromasaje y anular la garantía. No manipule ni mueva la bañera de hidromasaje por la bomba, el motor ni por el sistema de tubos. Los accesorios (grifo de la bañera, brazo de la ducha, etc.) no se incluyen con la bañera y se deben pedir por separado. Otros proveedores proporcionan los materiales para marcos y cerramientos.

Para conocer los requerimientos eléctricos, consulte la sección titulada "Instrucciones de instalación eléctrica de la bañera de hidromasaje"

Verifique la disponibilidad de listones de azulejos para pared American Standard opcionales (requeridos para la instalación empotrada).

Proteja el acabado de la superficie de la bañera de hidromasaje durante la construcción e instalación usando un paño protector.

! ADVERTENCIA: No levante la bañera de hidromasaje por la tubería en ningún momento.

Lista de herramientas y materiales necesarios:

Herramientas

- Nivel
- Cinta métrica
- Llave para tubos
- Alicata ajustable
- Destornillador
- Herramientas convencionales para trabajar en madera
- Equipo de seguridad personal
- Pistola de calafateo

Materiales

- Clavos
- Masilla
- Calafateo (impermeable)
- Travesaños de 1 x 4
- Paño protector
- Cemento, yeso, mortero de cemento

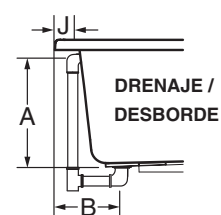
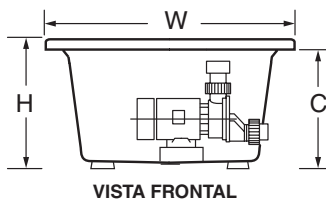
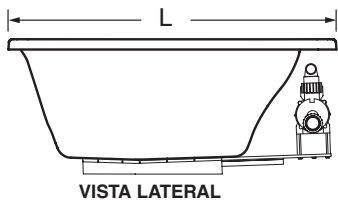
LISTA DE COMPONENTES OPCIONALES (NO INCLUIDOS):

Descripción	Modelo Número	Componentes necesarios (no incluidos)		Componentes opcionales (no incluidos)		
		Drenaje • (Blanco)	Drenaje • (Especificar acabado)	Calentador E-Z Install	Juego de faldón	Juego de listones de azulejos
Everclean®/Evolution® 5' x 32"	2422	1599.500.020*	1599.205.XXX*	√	9261.019	√
Everclean®/Evolution® 5' x 36"	2771	1599.500.020*	1599.205.XXX*	√	9261.019	√
Everclean®/Evolution® 6' x 36"	7236	1599.500.020*	1599.205.XXX*	√	9271.019	√
Everclean®/Evolution® 5' x 32" IA	2425	1599.500.020*	1599.205.XXX*	√	INTEGRAL	√
Everclean®/Evolution® Oval	2645	1599.500.020	1583.470.XXX	√	9266.018	N/A

• Para obtener estos componentes consulte con su proveedor.

* Estos modelos requieren el drenaje 1599.205 ó 1599.500 Lifetime® de American Standard.

ESPECIFICACIONES:



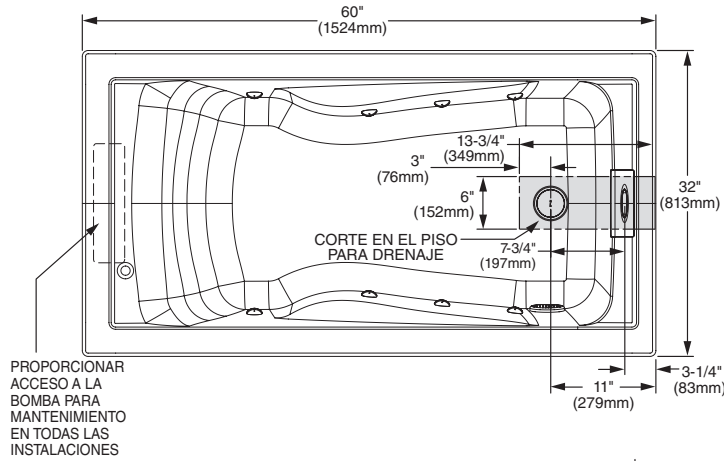
ESPECIFICACIONES GENERALES PARA BAÑERAS ESTÁNDAR Y BAÑERAS DE HIDROMASAJE LIFETIME / EVOLUTION

Descripción	Dimensiones L-W-H	Drenaje / Desborde	Altura hasta el lado inferior de la cubierta: C	Corte Instalación sobre el piso G x F	Cavidad para enfoscado E x D	Borde de bañera a desagüe de la línea central: J	Peso con agua / carga del piso	Peso producto	Faldón / Montaje	Calentador listo para instalación en terreno	Galones hasta desborde	Volumen de funcionamiento de bañera de hidromasaje
2422L / V 5' x 32"	L 1524mm (60") W 813mm (32") H 546mm (21-1/2")	A 20-1/8" (511mm) B 11" (279mm)	C 20" (508mm)	58-1/2" (1485mm) x 30-1/2" (774mm)	60-3/16" (1528mm) x 30-1/2" (774mm)	3-1/4" (83mm)	690 lb. (313 kg)/ 53 lb./pies cuadrados (260 kg/m ²)	74 lb. (34 kg.)	Opcional	Opcional	74 gal. (280 l.)	33 gal. (125 l.)
2771L / V 5' x 36"	L 1524mm (60") W 914mm (36") H 546mm (21-1/2")	A 20-1/8" (511mm) B 11" (279mm)	C 20" (508mm)	58-1/2" (1485mm) x 34-1/2" (876mm)	60-3/16" (1528mm) x 34-1/2" (876mm)	3-1/4" (83mm)	800 lb. (363 kg)/ 53 lb./pies cuadrados (260 kg/m ²)	75 lb. (34 kg.)	Opcional	Opcional	87 gal. (329 l.)	50 gal. (189 l.)
7236L / V 6' x 36"	L 1829mm (72") W 914mm (36") H 546mm (21-1/2")	A 20-1/8" (511mm) B 11" (279mm)	C 20" (508mm)	70-1/2" (1790mm) x 34-1/2" (876mm)	72-3/16" (1833mm) x 34-1/2" (876mm)	3-1/4" (83mm)	1031 lb. (467 kg)/ 57 lb./pies cuadrados (280 kg/m ²)	106 lb. (48 kg.)	Opcional	Opcional	111 gal. (420 l.)	53 gal. (201 l.)
2425L / V 5' x 32" LHO / RHO	L 1524mm (60") W 813mm (32") H 521mm (20-1/2")	A 19-1/8" (485mm) B 10-1/2" (266mm)	C 20-1/4" (515mm)	N/A	60-3/16" (1528mm) x 30-1/2" (774mm)	2-7/8" (73mm)	675 lb. (306 kg)/ 54 lb./pies cuadrados (262 kg/m ²)	92 lb. (42 kg.)	Incluido	Opcional	70 gal. (265 l.)	39 gal. (148 l.)
2645L / V Oval	L 1676mm (66") W 914mm (36") H 502mm (19-3/4")	A 15-1/4" (387mm) B 8-1/4" (209mm)	C 18-1/4" (464mm)	64" (1625mm) x 34" (863mm)	66-3/16" (1681mm) x 34-1/2" (876mm)	1-3/4" (44mm)	580 lb. (263 kg)/ 36 lb./pies cuadrados (175 kg/m ²)	96 lb. (44 kg.)	Opcional	Opcional	58 gal. (219 l.)	42 gal. (159 l.)

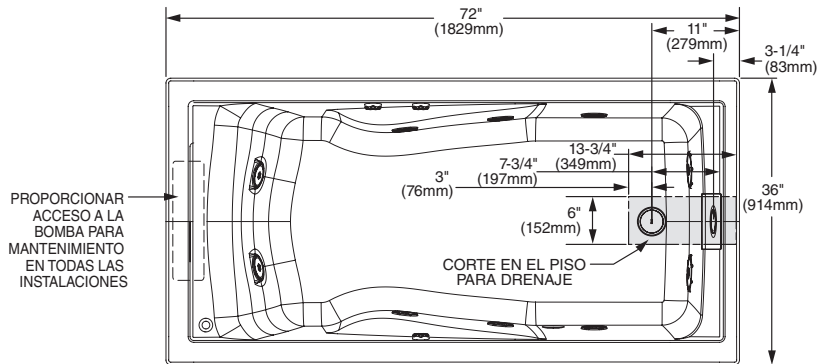
TABLA 1

DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

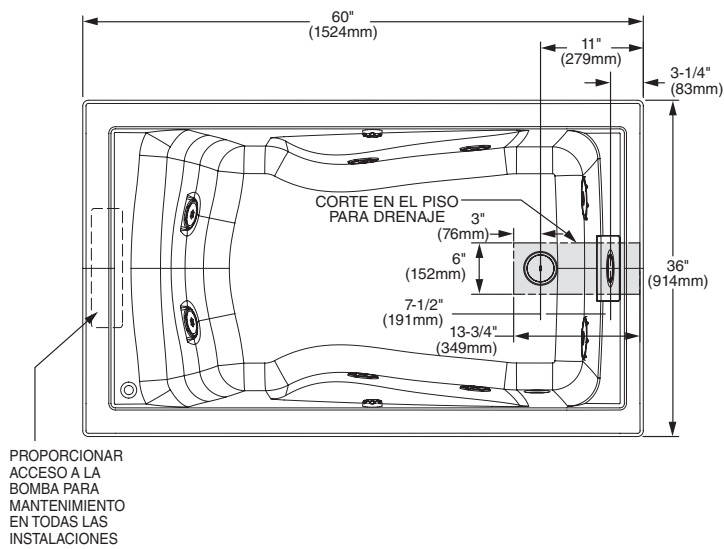
5' x 32" (MODELO 2422L / V)



6' x 36" (MODELO 7236L / V)



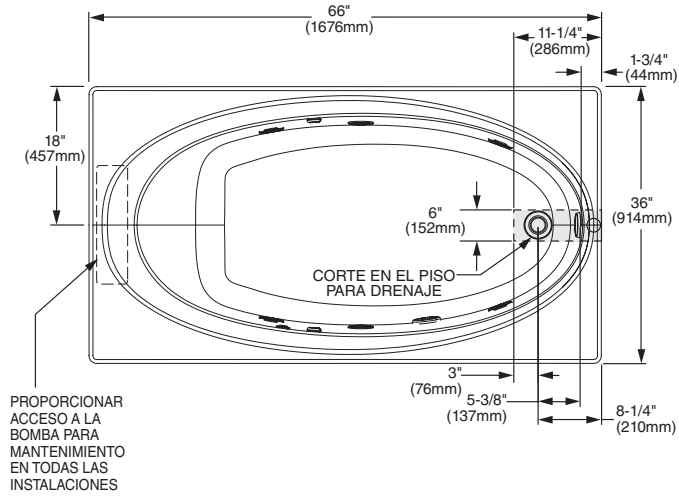
5' x 36" (MODELO 2771L / V)



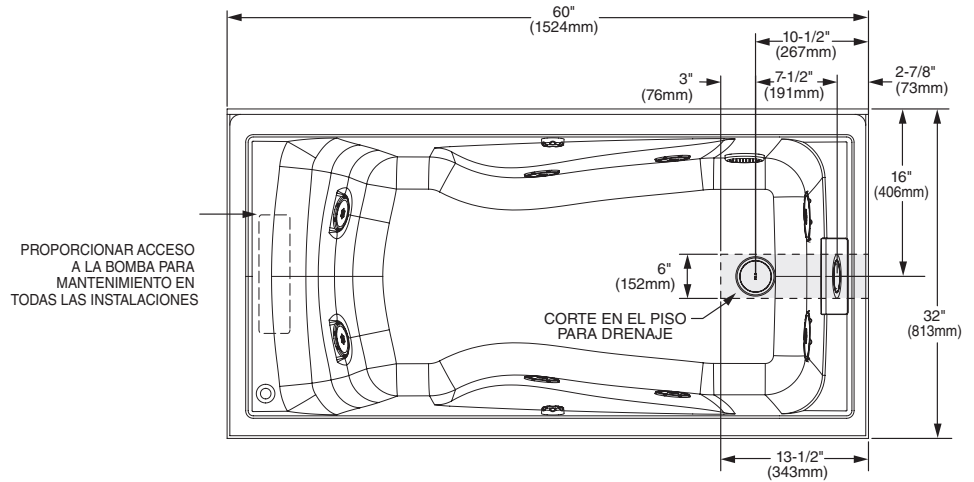
LAS DIMENSIONES DE LOS ARTEFACTOS SON NOMINALES Y PUEDEN VARIAR DENTRO DE LAS TOLERANCIAS ESTABLECIDAS POR LAS NORMAS ANSI Z124.1 Y A112.19.7.

DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN

OVAL (MODELO 2645L / V)



5' x 32" IA-RHO (MODELO 2425L/V-RHO) - como se ilustra 5' x 32" IA-LHO (MODELO 2425L/V-LHO)



LAS DIMENSIONES DE LOS ARTEFACTOS SON NOMINALES Y PUEDEN VARIAR DENTRO DE LAS TOLERANCIAS ESTABLECIDAS POR LAS NORMAS ANSI Z124.1 Y A112.19.7.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y ENMARCADO

Las diversas instalaciones posibles para esta bañera de hidromasaje pueden requerir procedimientos de enmarcado distintos de los ilustrados. Ubique los pernos según se requiera. Asegúrese de que las dimensiones calculadas sean correctas, que estén a plomo y a escuadra. Se deben tomar medidas en todas las instalaciones para dejar una abertura de acceso para el mantenimiento de la bomba y los controles. Se recomienda enfáticamente dejar una abertura adicional para el acceso a los componentes de drenaje. El faldón no se debe usar como abertura de acceso principal.

1. Ubique la bañera de hidromasaje en la abertura de instalación y nivele la cubierta en ambas direcciones, acuñando el pie de nivelación integrado si es necesario. Marque la posición final de la parte inferior de la cubierta trazando una línea sobre los pernos (vea la figura 1).
2. Retire la bañera y fije un travesaño de 1 x 4 a los pernos, con la parte superior del travesaño tocando la línea trazada.

! El borde de la bañera **no debe** soportar peso.

3. Instale los componentes de drenaje en la bañera de hidromasaje siguiendo las instrucciones de instalación correspondientes. Antes de volver a colocar la bañera para la instalación final, asegúrese de que haya una abertura en el subpiso para el drenaje. Consulte el diagrama de instalación y la tabla 1 para obtener sugerencias de tamaños de abertura (sombreados) y dimensiones de la ubicación. El conjunto de drenaje y desborde de la bañera se extiende debajo de la parte inferior de la bañera. Recuerde que para esto es necesario hacer un corte en el piso.

! La estructura del piso debajo de la bañera debe ser capaz de soportar el peso total de la bañera, el agua y el ocupante de la bañera. Consulte la tabla 1 para ver el peso total correspondiente a su modelo.

Para los modelos: 2425L/V-LHO y 2425L/V-RHO

Esta bañera debe quedar completamente apoyada en la base. Use mortero como material de cimentación (no use arena ni espuma). Aplique suficiente mortero para soportar completamente la parte inferior de la bañera. Después de vaciar el mortero, y antes de que se endurezca, ubique la bañera estándar o de hidromasaje dentro del empotrado hasta que el borde quede nivelado contra los pernos de nivelación (consulte "Instalación de empotrado típica") como aparece a continuación.

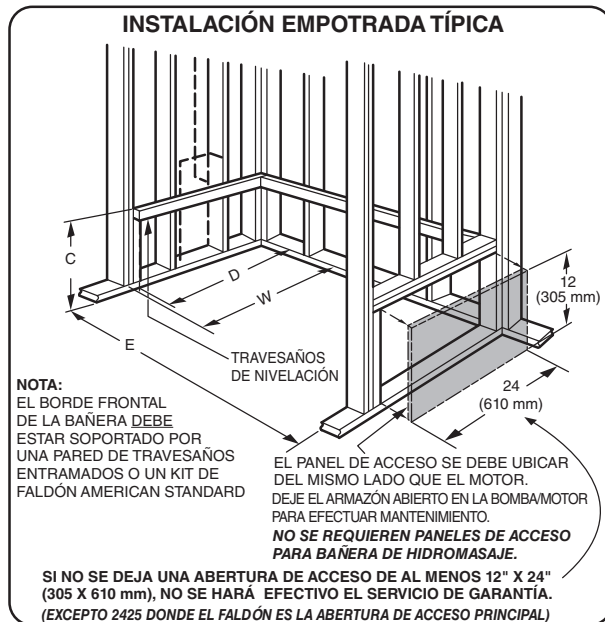
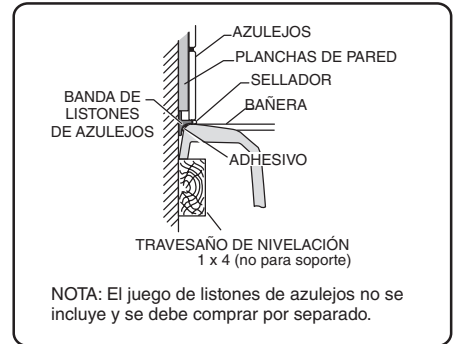
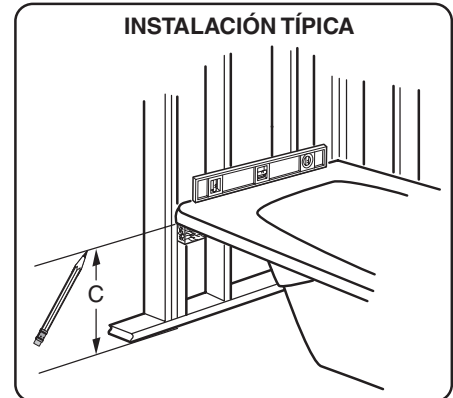
! El borde de la bañera **no debe** soportar peso. Deje que el mortero se endurezca completamente antes de aplicar peso al borde o a la parte inferior de la bañera. Todo material de acabado como azulejos o planchas de pared debe tener soporte independiente si está en contacto con la cubierta de la bañera.

Para los modelos: 2645L/V, 2771L/V, 2422L/V, y 7236L/V

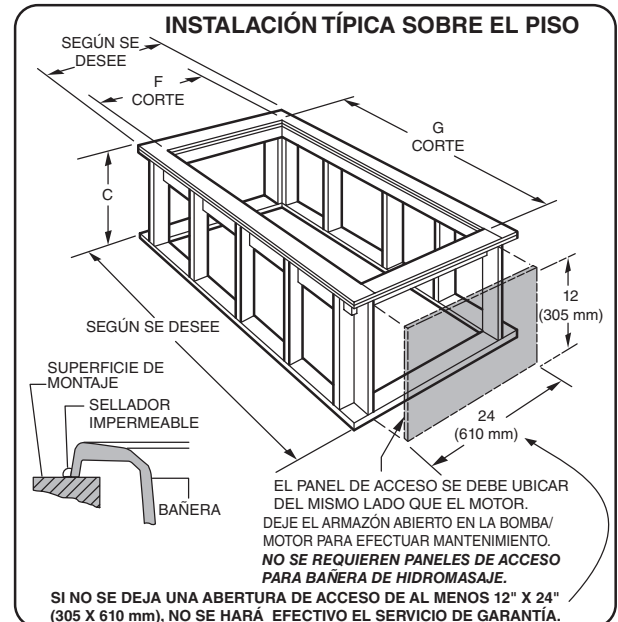
Vuelva a colocar la bañera de hidromasaje y vuelva a acuñar el pie de soporte integral, acuñando la longitud completa de éste. Fije las cuñas usando adhesivo para construcción, silicona, mortero o un material equivalente. Si bien no es necesario, el uso de una base de fundación consistente de cemento, mortero o mortero de cemento ayudará a proporcionar una instalación sólida y segura.

! El borde de la bañera no debe soportar peso. Si usa una base de fundación, deje que el material de cimentación se endurezca completamente antes de aplicar peso al borde o a la parte inferior de la bañera. Todo material de acabado como azulejos o planchas de pared debe tener soporte independiente si está en contacto con la cubierta de la bañera.

FIGURA 1



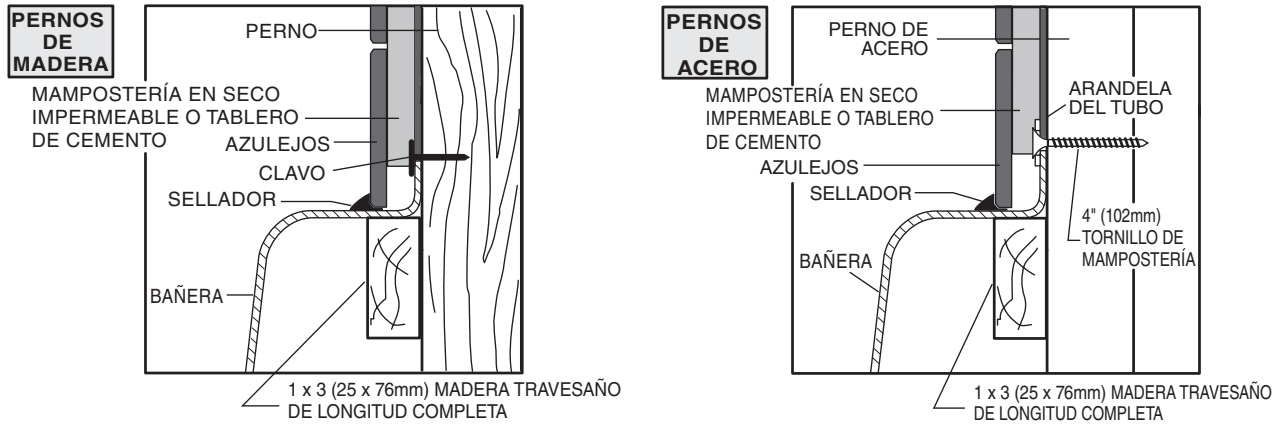
PARA LAS DIMENSIONES E - D, CONSULTE LA **TABLA 1** EN LA PÁGINA 5.



PARA LAS DIMENSIONES G - F, CONSULTE LA **TABLA 1** EN LA PÁGINA 5.

DETALLE DE MONTAJE TÍPICO DE LA BRIDA

MÉTODO DE INSTALACIÓN SUGERIDO DE LA BAÑERA ESTÁNDAR / BAÑERA DE HIDROMASAJE



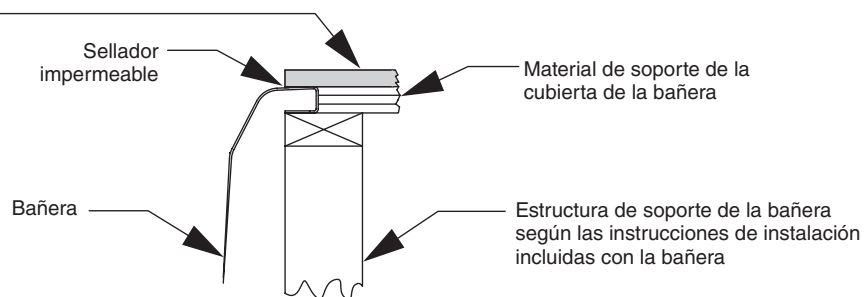
FIJE LA BAÑERA A LOS PERNOS COMO SE MUESTRA PARA LA CONSTRUCCIÓN CON PERNOS DE MADERA O ACERO.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE BAJO LA CUBIERTA

Recuerde que debe tener cuidado y proteger la superficie de la bañera durante todas las etapas de la instalación. No perforo ni corte la cubierta con la bañera directamente abajo ya que puede dañar la superficie.

1. Instale la bañera de acuerdo con las instrucciones de instalación que se incluyen con la unidad.
2. Prepare la estructura de soporte de la cubierta de la bañera según los códigos locales. Nota: la cubierta de la bañera debe tener soporte independiente.
3. Corte la cubierta de la bañera según sus especificaciones.
4. Coloque la cubierta en su posición y marque la abertura en la bañera con un lápiz blando. No perforo ni corte la cubierta si tiene la bañera directamente abajo ya que puede dañar la bañera.
5. Retire la cubierta de la bañera y aplique una capa generosa de sellador impermeable en el borde exterior de la línea trazada.
6. Vuelva a colocar la cubierta y fíjela en su lugar.
7. Aplique más sellador a lo largo de la superficie de contacto entre la bañera y la cubierta según sea necesario para asegurar un sellado hermético.
8. Retire el exceso de sellador según las instrucciones del fabricante.

El material de acabado de la superficie de la cubierta de la bañera debe tener soporte independiente y estar asegurado según los códigos locales



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Un electricista autorizado debe realizar toda la instalación según el código nacional de electricidad y otros códigos y normas correspondientes.

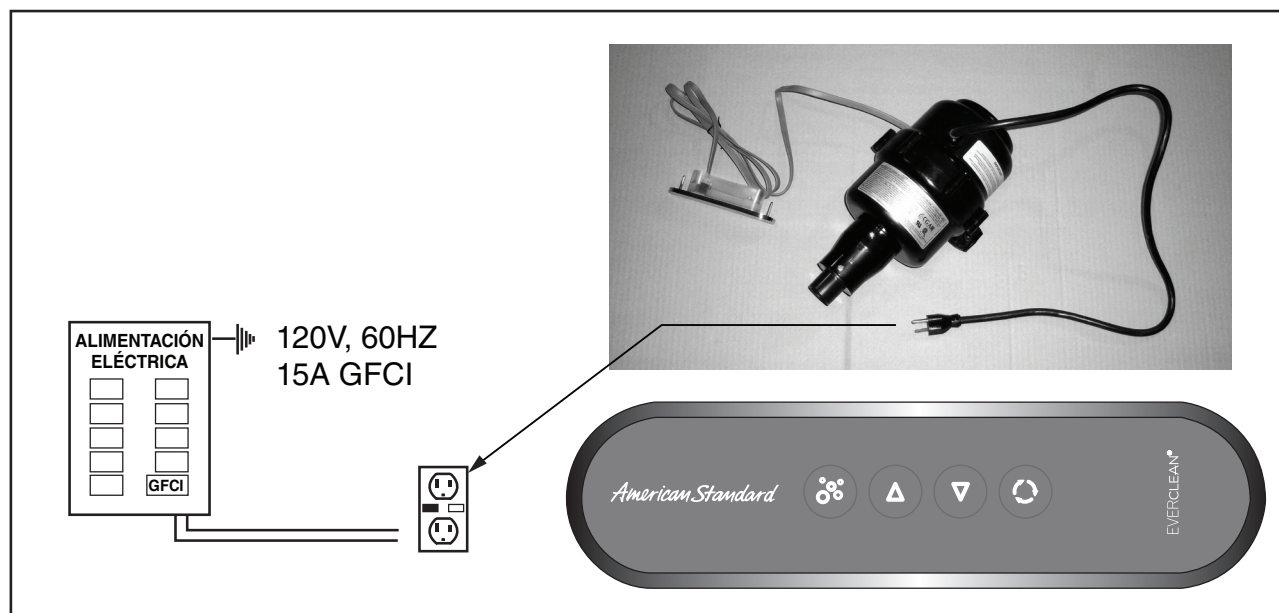
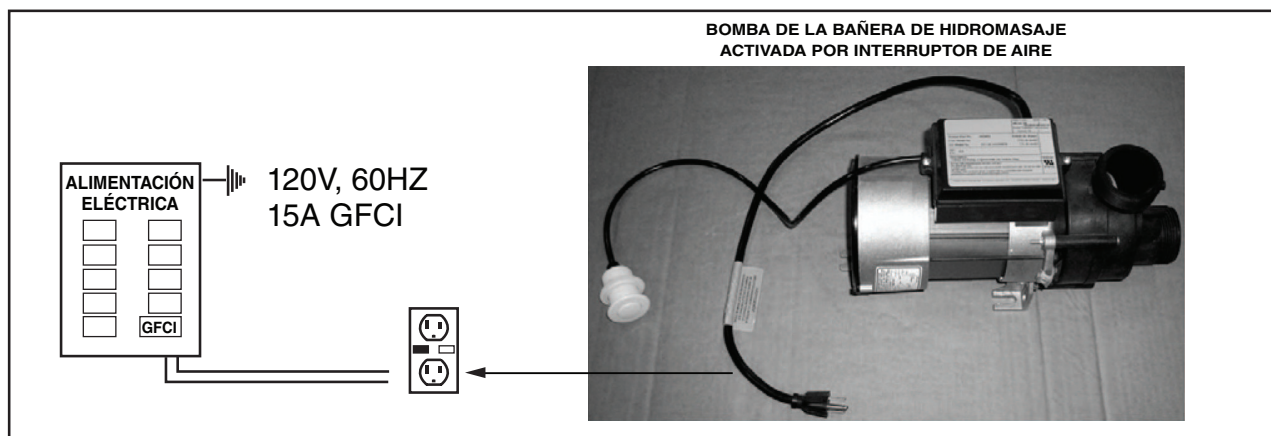


ADVERTENCIA: Cuando se está en contacto con productos eléctricos, siempre hay que tomar precauciones básicas entre las cuales se incluyen:

1. **PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** Conecte la unidad sólo a un circuito protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra.
2. Se requiere conexión a tierra. La unidad debe ser instalada por un electricista autorizado, quien también deberá encargarse de la puesta a tierra.
3. Deje un acceso para el mantenimiento del motor como se indica.
4. Todos los materiales de construcción y de instalación eléctrica se deben mantener alejados del cuerpo de la bomba y del calentador (si está equipado).

Consulte los diagramas a continuación para realizar la instalación eléctrica de la bañera combinada. Tenga en cuenta que se necesitan dos circuitos separados de 15A con protección de interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).

En el arranque inicial con la unidad encendida, presione el botón de prueba de GFCI. El botón para restablecer la energía debería saltar. Presione este botón para restablecerla. Si el GFCI no funciona de esta manera, significa que existe una falla o desperfecto, lo cuál indica una posibilidad de electrocución. Apague la unidad y no use la bañera hasta que la causa del problema se haya identificado y arreglado.

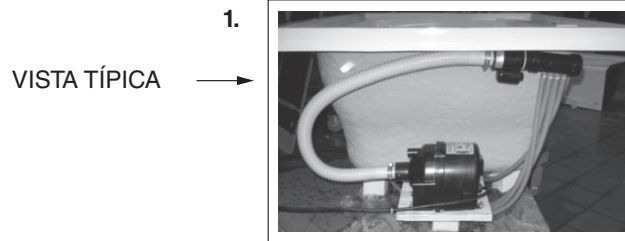


BAÑERA DE AIRE ACTIVADA ELECTRÓNICAMENTE (PANEL DE 4 BOTONES)

OPCIÓN DE UBICACIÓN DE SALIDAS DE AIRE REMOTAS

IMPORTANTE: No es necesario volver a ubicar el motor de las salidas de aire. Es una alternativa que se da en caso de que una instalación en particular lo amerite.

NOTA: Cambiar la ubicación del motor de las salidas de aire desde la ubicación original de fábrica (consulte la fotografía 1), requerirá desarmar las salidas de aire desde la tabla de montaje. Conserve todo el hardware para la instalación en la nueva ubicación. Se requerirá hardware adicional dependiendo de la posición final deseada de las salidas de aire. Siga todas las instrucciones que se indica a continuación.



NOTA: Instalar las salidas de aire en una ubicación remota reducirá la eficacia del sistema.

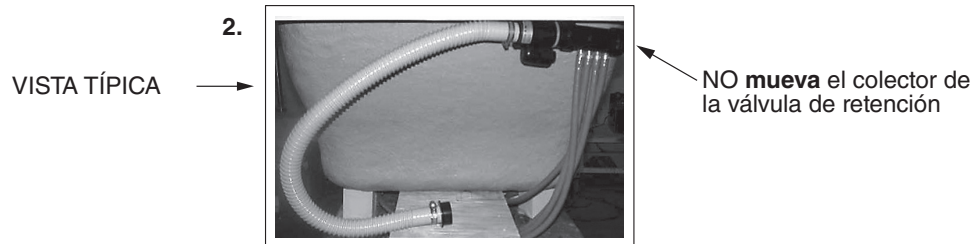
NOTA: Cambiar la ubicación del motor de las salidas de aire requiere un acceso de mantenimiento para las salidas.

NOTA: Todos los materiales necesarios para la nueva ubicación deben ser suministrados por un instalador. Esto incluye la solicitud de un cable de panel de control más largo (754025-0073A) y una manguera flexible para salidas de aire más larga (753960-2030A)..

En la ubicación remota se requiere un circuito separado, que debe ser protegido por el GFCI (Interrupor de circuito con pérdida a tierra). Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista autorizado.

El motor de salida de aire debe estar ubicado dentro de un rango de 3,7 metros de las tuberías rígidas del colector de aire de la bañera. Esta limitación es para la longitud total de las tuberías y se aplica a cualquier cambio en la dirección y los codos. Debe existir la menor cantidad posible de cambios en la dirección y la instalación de las tuberías debe cumplir con todos los requisitos de plomería y códigos de construcción locales.

Desconecte las salidas de aire de la manguera flexible como se muestra en la fotografía 2. NO retire el colector de la válvula de retención que está montado en la parte inferior de la bañera de hidromasaje de aire. El colector DEBE permanecer montado sobre el nivel de rebose de la bañera como aparece en 2.



Reemplace la manguera flexible que se muestra en la fotografía 2 con la manguera flexible más larga (P/N 753960-2030A) usando las grapas de manguera existentes.

NOTA: NO saque el cable original que proviene de las salidas de aire. En lugar de ello, enchufe el cable más largo (P/N 754025-0073A) en el cable existente que proviene de las salidas de aire como se muestra en la fotografía 3. Luego enchufe el otro extremo del cable más largo en el panel de control que queda en la pared de la bañera.

HACIA EL PANEL DE CONTROL ←



→ HACIA SALIDAS DE AIRE

CABLE EXISTENTE





Funcionamiento: Bañera de hidromasaje de aire

BAÑERA:

- Para cerrar el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la IZQUIERDA
- Llene la bañera con agua a una temperatura agradable. Si lo desea, agregue sales o aceites para baño a gusto.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE HIDROMASAJE DE AIRE:



	ENCENDIDO/APAGADO: Presione este botón una vez para encender las salidas de aire. Presione nuevamente para apagarlas.
	AUMENTO DE LA VELOCIDAD DEL AIRE: Presione este botón para aumentar la velocidad al siguiente nivel.
	DISMINUCIÓN DE LA VELOCIDAD DEL AIRE: Presione este botón para disminuir la velocidad al nivel anterior.
	FUNCIÓN ONDA: Presione este botón para iniciar la función de onda (el botón se encenderá). La velocidad de las salidas de aire variará continuamente entre alta y baja. Presione nuevamente para salir de la función de onda (la luz del botón se apagará).

VACIADO DE LA BAÑERA

- Asegúrese de apagar las salidas de aire antes de drenar la bañera.
- Para abrir el drenaje gire la perilla del drenaje o desagüe hacia la derecha.

OPCIONES DEL CICLO DE SECADO

CICLO DE SECADO ESTÁNDAR

Comenzará un ciclo de secado automático 20 minutos después de apagarse las salidas de aire. El LED de las salidas de aire parpadea mientras espera durante el ciclo de purga.

CICLO DE SECADO PROGRAMABLE DE 24 HORAS

El sistema debe detenerse antes de la activación o desactivación.

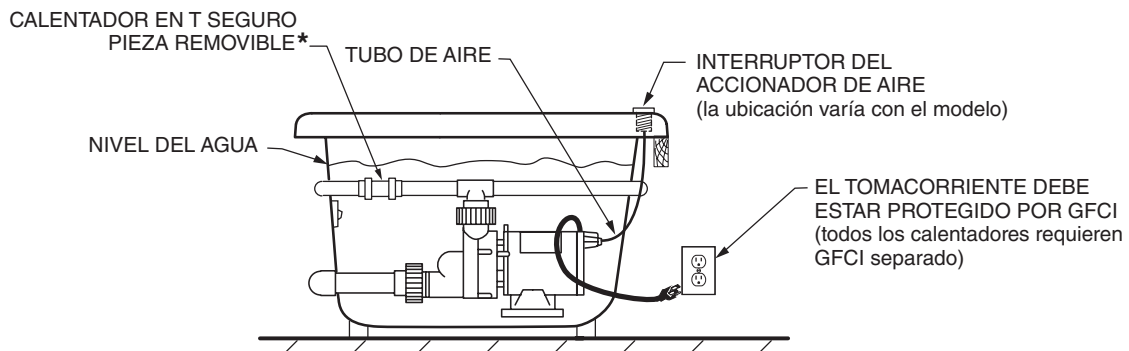
Activación: Determine en qué momento desea que se active la purga. En ese preciso momento, presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán dos veces. Comenzará el ciclo de purga en el momento programado cada 24 horas. En caso de una falla eléctrica, el programa se desactivará automáticamente.

Desactivación: Presione el segundo botón del teclado durante 5 segundos. Todos los LED parpadearán una vez para confirmar la desactivación.

FUNCIONAMIENTO: HIDROMASAJE

NOTA: Cada bañera se despacha de fábrica con un interruptor de encendido/apagado del accionador de aire y una bomba con cable de alimentación instalado. **EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA SIN AGUA (TRABAJO EN SECO) PROVOCARÁ DAÑOS A LA BOMBA Y ANULARÁ LA GARANTÍA.** Siempre llene la bañera de hidromasaje antes de hacer funcionar la bomba. El interruptor del aire está montado en la cubierta o pared lateral de la bañera.

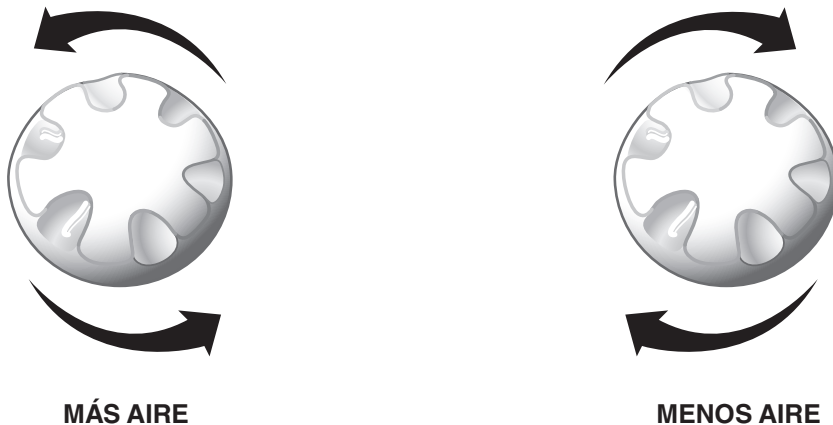
1. **Cómo llenar la bañera de hidromasaje:** El nivel del agua debe estar al menos una pulgada (25 mm) sobre el chorro más alto para un funcionamiento correcto. (Vea el diagrama que aparece a continuación). **No llene la bañera más de 2/3 antes de que el usuario se introduzca completamente en la unidad.**
2. **Cómo encender el hidromasaje:** Presione el centro del botón. El botón se hundirá y el hidromasaje comenzará a funcionar.
3. **Cómo detener el hidromasaje:** Presione de nuevo el botón y suéltelo y la bañera se detendrá.



* 6060L/V incluye un calentador instalado de fábrica

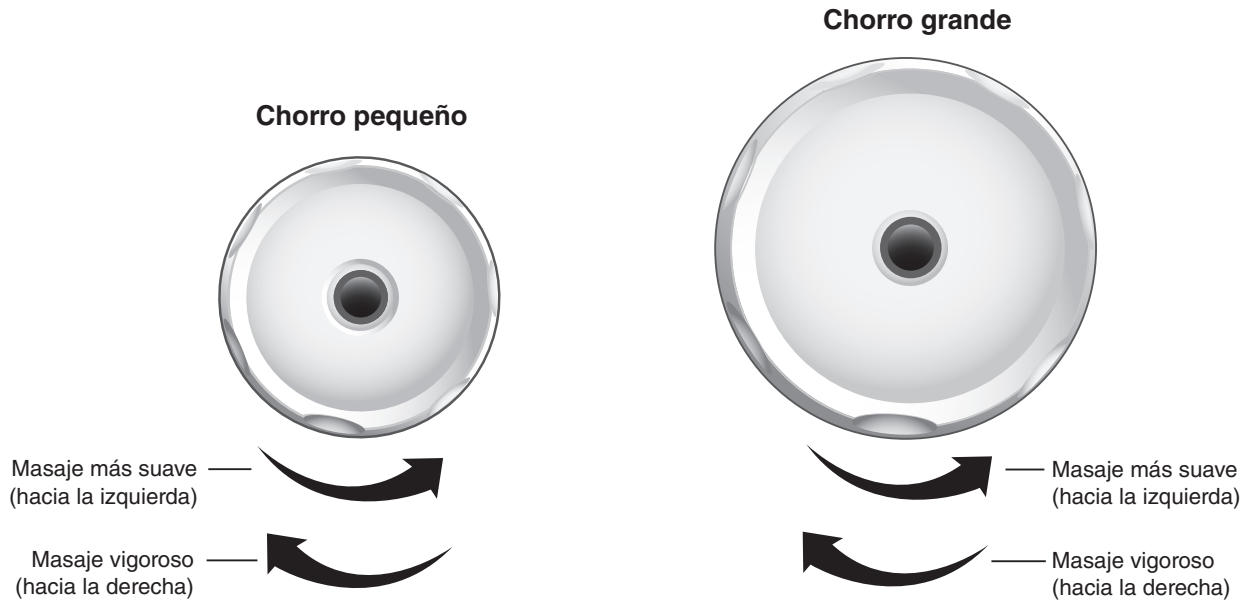
4. **Ajustes del control de volumen de aire:** La turbulencia del agua depende de la cantidad de aire que se mezcla con ella. Gire el control de volumen de aire hacia la izquierda para obtener mayor turbulencia o hacia la derecha para reducirla.

Ajustes del control de volumen de aire:



Sistema Flow Clean Jet™ ajustable: La acción del flujo del agua se puede ajustar de fuerte a suave girando las boquillas hacia la derecha para un flujo más vigoroso y en hacia la izquierda para un flujo más suave.

NOTA: Puede que sea necesario equilibrar el control del volumen de aire y el ajuste de las boquillas para aprovechar al máximo el hidromasaje.



Drenaje Lifetime™ Modelo 1599 (requerido en los modelos 7236L/V, 2422L/V, 2425L/V, 2771L/V)

Desborde:

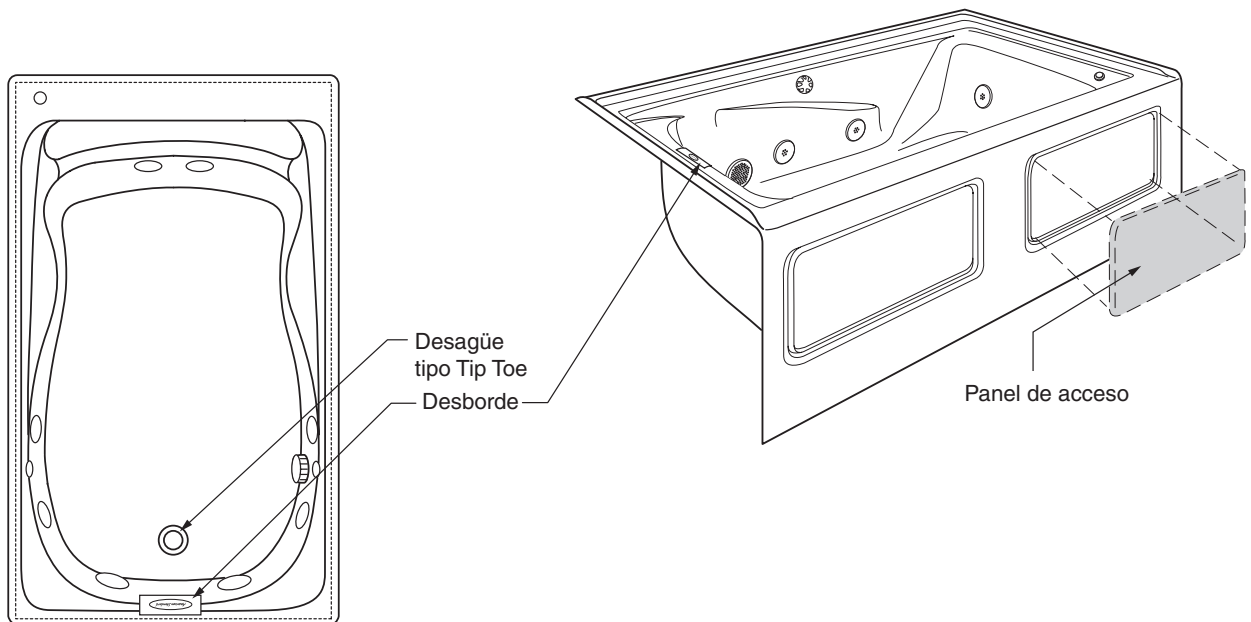
Llene parcialmente la bañera, ingrese a ella antes de llenarla por completo para evitar desbordes.

Desagüe tipo Tip Toe (accionado con el dedo del pie):

Presione la tapa del desagüe para abrirlo o cerrarlo.

Panel de acceso (modelo 2425L/V)

Retire el panel de acceso para realizar el mantenimiento del motor.



CONEXIÓN DEL DRENAJE Y PRUEBA DEL SISTEMA

Mediante el uso del conjunto de drenaje recomendado, conecte el drenaje de la bañera de hidromasaje a la línea del desagüe según las instrucciones del conjunto de drenaje. Apriete firmemente todas las juntas de drenaje. Revise los acoples de la bomba y asegúrese de que estén apretados a mano. Limpie la bañera de hidromasaje y llénela con agua hasta 2" (5 cm) sobre el chorro más alto. Vuelva a revisar los acoples de la bomba y asegúrese de que no tengan fugas. (Si bien los acoples de la bomba se ajustan e inspeccionan en la fábrica, alguno se pueden haber aflojado durante el transporte.) Asegúrese de que la bañera de hidromasaje esté conectada al suministro eléctrico y enciéndala. Verifique que no existan fugas en ninguna de las conexiones de tubos mientras la bañera de hidromasaje esté funcionando.

LIMPIEZA POSTERIOR A LA INSTALACIÓN

Retire todos los residuos de materiales de construcción que hayan quedado en la bañera. El mortero de los azulejos se puede quitar con un palito de paleta o un bajalengua. No use cepillos metálicos ni cualquier otro implemento de metal en la superficie de la bañera.

Por lo general, la limpieza posterior a la instalación se puede realizar usando agua tibia y un detergente lavalozas líquido. La suciedad o las manchas difíciles se pueden remover usando un producto como Spic and Span® granulado mezclado con agua.

Se puede usar diluyente de pintor para quitar el exceso de adhesivo y/o pintura oleosa fresca.

MANTENIMIENTO y LIMPIEZA

- La superficie con alto brillo es resistente a los impactos y productos químicos y conservará su brillo duradero con el debido cuidado y mantenimiento.
- Llène siempre la bañera con agua templada.
El agua excesivamente caliente puede dañar la superficie.
- Retire la alfombrilla de la bañera después de usarla y cuélguela para que se seque. Dejarla en la bañera puede provocar daños en la superficie.
- Limpie la bañera después de usarla con un detergente limpiador doméstico líquido suave. No use Lestoil, desinfectante Lysol (en aerosol o concentrado), o limpiador para baños y azulejos Lysol, Windex, Mr. Clean, limpiador y desinfectante para baños Dow, u otros productos de limpieza en latas de aerosol.

NUNCA SE DEBEN USAR PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES EN SUPERFICIES DE ACRÍLICO.

- No utilice cepillos metálicos, cuchillos ni objetos afilados para quitar manchas, residuos de alquitrán de cigarrillos u otras imperfecciones en la superficie.
- No se deben usar polvos o limpiadores abrasivos ya que pueden opacar la superficie. Si la superficie brillante pierde su característica, las áreas opacas se pueden restaurar parcialmente frotando la superficie con un compuesto blanco para pulir autos y encerando con una "cera líquida".
- **No encere las áreas por donde camina o está de pie.**
- No permita que removedores de esmalte de uñas, acetona, líquidos de limpieza en seco, removedores de pinturas u otros solventes entren en contacto con la superficie.
- Limpie la superficie circundante inmediatamente después de usar productos limpiadores de drenajes con soda cáustica.
- Los cigarrillos encendidos dañarán la superficie.
- Si se daña el artefacto, se puede reparar en forma rápida y fácil.
El distribuidor o constructor puede darle más información.
- No permita que el limpiador para drenajes ingrese en el sistema de circulación.

PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA Y PURGA DEL SISTEMA DE CIRCULACIÓN

PASO 1. Una vez al mes purgue y limpie el sistema de circulación. Llène la bañera de hidromasaje con agua tibia y agregue dos cucharaditas de detergente lavalozas y media taza de cloro de uso doméstico.

PASO 2. Active el sistema de la bañera de hidromasaje según las instrucciones de funcionamiento o por dos minutos.

PASO 3. Vacíe y vuelva a llenar la bañera de hidromasaje con agua fría y déjela circular por otros cinco minutos.

PASO 4. Vacíe la bañera por completo.

**GARANTÍA LIMITADA DE AS AMERICA, INC. ("AMERICAN STANDARD") PARA LAS BAÑERAS
DE HIDROMASAJE DE ACRÍLICO LIFETIME™ / EVOLUTION™**

AS America, Inc. ("American Standard") garantiza exclusivamente al comprador original que reparará o reemplazará, según lo estime conveniente, esta bañera de hidromasaje o cualquiera de sus piezas que, a juicio de American Standard, se considere defectuosa dentro del uso y mantenimiento doméstico siempre y cuando se encuentre en poder del comprador original.

ESTA GARANTÍA SERÁ NULA SI EL PANEL DE ACCESO A LA BAÑERA DE HIDROMASAJE SE CUBRE DE CUALQUIER MANERA CONTRARIA A LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. En ningún caso American Standard será responsable por el costo de reparación o reemplazo de cualquier material de instalación, incluyendo entre otros azulejos, mármol, etc.

Esta garantía limitada NO CUBRE lo siguiente:

1. Defectos o daños provocados por el envío, instalación, alteraciones, accidentes, abuso, mal uso, falta de mantenimiento y limpieza adecuados como se indica en el manual del propietario y por el uso de repuestos que no sean originales de American Standard, en todos los casos, ya sean provocados por contratistas de plomería, compañías de servicios, el propietario o cualquier otra persona.

2. Deterioro por desgaste y uso normal y los gastos de mantenimiento normal.

3. Aplicación comercial.

4. Opciones y accesorios. La garantía limitada de American Standard sobre estos elementos es de un año sólo para las piezas y no cubre mano de obra. Esta garantía limitada por un año cubre accesorios fabricados por American Standard (por ejemplo, faldones, drenajes, barras de agarre, calentadores, juegos de molduras) contra defectos de material o mano de obra. La cobertura de la garantía comienza a ser efectiva a partir de la fecha en que el accesorio fue adquirido originalmente por el propietario.

5. El franqueo ni costos de envío para devolver los productos para reparación o reemplazo ni gastos de mano de obra u otros costos incurridos relacionados con el retiro o instalación del producto según esta garantía limitada.

6. RESPONSABILIDADES DE NINGÚN TIPO POR DAÑOS INDIRECTOS O FORTUITOS, LAS CUALES QUEDAN EXPLÍCITAMENTE EXENTAS POR MEDIO DEL PRESENTE, O LA EXTENSIÓN, MÁS ALLÁ DEL PLAZO DE DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS AQUÉLLAS SOBRE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DEFINIDO. (Algunas jurisdicciones no autorizan limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños indirectos o fortuitos, de modo que estas limitaciones y exclusiones puede que no se apliquen en su caso.)

7. Responsabilidad por el cumplimiento de los requerimientos de los códigos locales. (Debido a que los requerimientos de los códigos locales pueden variar bastante, los distribuidores, detallistas, concesionarios, contratistas de instalación y usuarios de productos de plomería deberán determinar si existen restricciones por parte de los códigos para la instalación o el uso de un producto específico.)

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos legales que varían de un estado a otro. Para obtener servicios bajo esta garantía debe comunicarse con:

En los Estados Unidos:

American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Atención: Director de Servicio al Cliente
Para los residentes en los Estados Unidos, la información de la garantía puede obtenerse también llamando al siguiente número sin cargo: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

En Canadá:

AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canadá L5R 3M3
Número sin cargo: (800) 387-0369
www.americanstandard.ca

En México:

American Standard B&K México
S. de R. L. de C.V.
Vía Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. México
Número sin cargo: 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE AS AMERICA, INC. ("AMERICAN STANDARD")
PARA EL CALENTADOR E-Z INSTALL DE LA BAÑERA DE HIDROMASAJE**

Si la inspección de un producto de plomería AS America, Inc. ("American Standard"), dentro del año de su compra inicial, confirma que hay defectos de materiales o fabricación, American Standard reparará o tendrá la opción de cambiar el producto por un modelo similar.

Esta garantía se aplica exclusivamente al comprador y la instalación originales de estos productos.

Esta garantía limitada **no se aplica** al cumplimiento de los códigos de construcción locales. Dado que los códigos de construcción locales varían considerablemente, el comprador de este producto debe, antes de la instalación, consultar con un contratista de construcción o plomería local si quiere garantizar el cumplimiento de los códigos locales.

Esta garantía **será nula** si el producto se retira de su lugar de instalación original, si sufre mantenimiento incorrecto, abuso, mal uso, accidentes u otros daños, si se instala sin seguir las instrucciones de American Standard, o si se altera de un modo incongruente con el producto enviado por American Standard.

La opción de reparar o cambiar este producto que tiene American Standard bajo esta garantía no cubre gastos de mano de obra por retiro o instalación u otros gastos relacionados; **tampoco American Standard será responsable por cualquier otro daño imprevisto o fortuito atribuible a defectos en el producto o a las reparaciones o al cambio de un producto con fallas, todo lo cual se excluye expresamente de esta garantía.** (Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de las garantías implícitas, por lo que esta exclusión puede no aplicarse a su caso.)

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro o de una provincia a otra, y no son afectados por esta garantía.

Para obtener servicios bajo esta garantía, se sugiere reclamar a través del contratista o concesionario que vendió el producto o a través de quien se vendió el mismo, o que se realice una solicitud de servicios (incluyendo una descripción del modelo del producto y del defecto) a:

En los Estados Unidos:

American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Atención: Director de Servicio al Cliente
Para los residentes en los Estados Unidos, la información de la garantía puede obtenerse también llamando al siguiente número sin cargo: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

En Canadá:

AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canadá L5R 3M3
Número sin cargo: (800) 387-0369
www.americanstandard.ca

En México:

American Standard B&K México
S. de R. L. de C.V.
Vía Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. México
Número sin cargo: 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx